



CHAPTER 9

An Act to validate by-law No. 261 of the City of Grand'Mère, respecting the building of a bridge over the river St. Maurice, and to authorize a contract between the Government of this Province and the said corporation for that purpose

[Assented to, the 22nd of March, 1928]

WHEREAS the City of Grand'Mère has decided to Preamble.
build a bridge to connect both banks of the river St. Maurice, opposite the municipality, at the place called *La Traverse*, and, for such purpose, has adopted a by-law, number 254, which the municipal electors have approved, ordering the building of such bridge and providing for a loan of three hundred and forty thousand dollars (\$340,000.00) to pay the cost thereof;

Whereas the building of such bridge is in the public interest and it is proper that the Government should aid in the work;

Whereas the approximate cost of building such bridge was first fixed at a sum of three hundred and forty thousand dollars;

Whereas it was afterwards found that the cost of building the said bridge would be four hundred thousand dollars;

Whereas a new by-law, No. 261, has been adopted by the City of Grand'Mère and approved by the municipal electors, amending the by-law No. 254 and authorizing a loan of four hundred thousand dollars for the construction of said bridge;

Whereas it is expedient to legalize the by-law No. 261, amending and citing at length the said by-law No. 254 adopted by the said City of Grand'Mère for the purpose of building the said bridge;

Whereas it is expedient that the Government of this Province should guarantee half of the loan which the said

City of Grand'Mère is obliged to make for the construction of such bridge;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

By-law No. 261, ratified. **1.** By-law No. 261 adopted by the corporation of the City of Grand'Mère on the 18th of January, 1928, for the purpose of ordering the construction of a bridge to connect the banks of river St. Maurice, at the place called *La Traverse*, opposite such municipality, and to borrow a sum of four hundred thousand dollars (\$400,000.00) for the carrying out of the work, reproduced as Schedule A to this act, is confirmed and ratified for all legal purposes, and the said City of Grand'Mère is authorized to effect the said loan of four hundred thousand dollars for the purposes and on the conditions of the said by-law.

Contract authorized. **2.** The Lieutenant-Governor in Council may authorize the Minister of Public Works and Labour to sign, for and in the name of the Government of this Province, a contract with the corporation of the City of Grand'Mère according to the terms and conditions and for the objects mentioned in the draft-contract hereafter reproduced as Schedule B.

Coming into force. **3.** This act shall come into force on the day of its sanction.

SCHEDULE A

BY-LAW No. 261

AMENDING by-law No. 254 to authorize the corporation of the City of Grand'Mère to borrow, by an issue of bonds or debentures, the sum of three hundred and forty thousand dollars (\$340,000.00) bearing interest at the rate of five per cent (5%) per annum payable half-yearly and repayable in the period of time prescribed by law.

The sections of by-law No. 254 which are not amended being included in this by-law in order to simplify examination by the electors who have to vote.

Whereas it is urgent and necessary in the interest of the corporation of the City of Grand'Mère, and of its inhabitants and ratepayers, that the said corporation provide for the building and maintenance of a bridge at the place and for the sum hereinafter mentioned;

Whereas the sum required for carrying out such work is four hundred thousand dollars (\$400,000.00);

Whereas, in order to obtain the above-mentioned sum of money to carry out this work, it is necessary for the City of Grand'Mère to borrow by means of an issue and sale of its bonds or debentures;

Be it ordered and it is by this by-law ordered and enacted as follows, to wit:

1. The corporation of the City of Grand'Mère is authorized to erect or build, or cause to be erected or built, a bridge over river St. Maurice, at the place and site of the present ferry, utilizing the piers and approaches now existing at that spot, and the said corporation of the City of Grand'Mère is authorized to spend for such purpose the sum of four hundred thousand dollars (\$400,000.00);

2. The corporation of the City of Grand'Mère is authorized to obtain such sum by means of a loan repayable in a period of thirty years (30);

3. Such loan for the amount of four hundred thousand dollars (\$400,000.00) shall be effected by the issue and sale of bonds or debentures of the corporation of the City of Grand'Mère, dated the 1st of May, 1928, and bearing interest at the rate of five per cent per annum (5%) payable half-yearly, on the 1st of May and 1st of November of each year;

4. Such bonds or debentures shall be issued in two series: One being series A comprising (28) twenty-eight debentures of the denomination of (\$500.00) five hundred

dollars each, numbered from A-1 to A-28 inclusively; the other series B, comprising (386) three hundred and eighty-six debentures of the denomination of one thousand dollars (\$1,000.00) each, numbered from B-1 to B-386, inclusively;

5. To each such bond or debenture, coupons shall be attached, representing the half-yearly interest pending their maturity;

6. Such bonds or debentures shall be issued under the signature of the mayor and countersignature of the secretary-treasurer and the seal of the corporation of the City of Grand'Mère. The signature of such officers may be engraved, printed or lithographed on the interest coupons;

7. The said bonds or debentures shall be made payable in lawful currency, to bearer, for principal and interest, at the offices of La Banque Canadienne Nationale, at Montreal, Quebec, and at the agencies of La Banque Canadienne Nationale, at Toronto, Canada;

8. The bonds or debentures shall mature serially in such manner that the sums collected each year by the corporation, as hereafter established, to repay the above-mentioned loan in the space of time above fixed, may be applied to redeeming bonds or debentures issued, the whole as shown in the attached table;

9. In order to provide for the payment of the interest on the above-mentioned loan and its reimbursement within the period of time above fixed, the corporation of the City of Grand'Mère is authorized by the Lieutenant-Governor in Council to levy on every motor vehicle, on every vehicle whatsoever, and on every person passing over the said bridge a rate of toll equivalent to that now in force on the ferry-boat operated and managed by the Laurentide Co. Ltd. for the period covered for the entire redemption of the above-mentioned bonds or debentures.

The corporation of the City of Grand'Mère is authorized to apply any monies derived from the collection of the said tolls to the payment of the interest on the said loan and the expenses incurred for maintenance of the said bridge;

10. If the money from the said tolls, applicable to the payment of the interest and reimbursement of the said loan, is insufficient to meet the yearly payments, the amount of money necessary to pay the annual fixed charges, representing the interest on the said loan and a sufficient sum for its reimbursement at maturity, the Lieutenant-Governor in Council hereby undertakes to pay fifty per cent (50%) of said annual deficit to the corporation of the City of Grand'Mère, as long as such deficit exists, until the entire reimbursement of said loan;

11. The corporation of the City of Grand'Mère is au-

thorized by this by-law to impose upon the taxable real estate of the City of Grand'Mère, according to the valuation roll in force each year, a special annual tax sufficient to pay the said fifty per cent (50%) of said annual deficit, being part of the total amount required to pay each year the interest on the said loan and its reimbursement in semi-annual instalments;

12. The table hereunder shows the years of maturities of said bonds or debentures, issued under the authority of this by-law, described by their number and series, the bonds or debentures which shall become due each year, and establishes the sums to be collected each year for payment of the interest and repayment of said bonds or debentures as they mature;

13. The proceeds of the sale of said bonds or debentures shall be exclusively employed and used for the following purpose and place:

Construction of a bridge over river St. Maurice, at the place of the present ferry operated and managed by the Laurentide Company, (\$400,000.00);

14. This by-law shall come into force and effect after having obtained the approvals required by law.

Signed at the meeting of the 18th of January, 1928.

(Signed) DR. J. ED. GUIBOD, *mayor*.
“ HENRI NEAULT, *sec-treas.*

True copy.

HENRI NEAULT, *sec.-treas.*
Grand'Mère, 14th of February, 1928.

DEBENTURES OF THE CITY OF GRAND'MERE AUTHORIZED BY
30 YEARS INTEREST 5%

DATES	Amount of capital	Interest paya- ble semi- annually	Debentures payable semi-annually	Serie "A"
1 May 1929.....	400,000.00	10,000.00	3,000.00	.....
1 Nov. 1929.....	397,000.00	9,925.00	3,000.00	.....
1 May 1930.....	394,000.00	9,850.00	3,000.00	.....
1 Nov. 1930.....	391,000.00	9,775.00	3,000.00	.....
1 May 1931.....	388,000.00	9,700.00	3,000.00	.....
1 Nov. 1931.....	385,000.00	9,625.00	3,000.00	.....
1 May 1932.....	382,000.00	9,550.00	3,500.00	1
1 Nov. 1932.....	378,500.00	9,462.50	3,500.00	2
1 May 1933.....	375,000.00	9,375.00	3,500.00	3
1 Nov. 1933.....	371,500.00	9,287.50	3,500.00	4
1 May 1934.....	368,000.00	9,200.00	4,000.00	.....
1 Nov. 1934.....	364,000.00	9,100.00	4,000.00	.....
1 May 1935.....	360,000.00	9,000.00	4,000.00	.....
1 Nov. 1935.....	356,000.00	8,900.00	4,000.00	.....
1 May 1936.....	352,000.00	8,800.00	4,000.00	.....
1 Nov. 1936.....	348,000.00	8,700.00	4,000.00	.....
1 May 1937.....	344,000.00	8,600.00	4,500.00	5
1 Nov. 1937.....	339,500.00	8,487.50	4,500.00	6
1 May 1938.....	335,000.00	8,375.00	4,500.00	7
1 Nov. 1938.....	330,500.00	8,262.50	5,000.00	.....
1 May 1939.....	325,500.00	8,137.50	5,000.00	.....
1 Nov. 1939.....	320,500.00	8,012.50	5,000.00	.....
1 May 1940.....	315,500.00	7,887.50	5,000.00	.....
1 Nov. 1940.....	310,500.00	7,762.50	5,500.00	8
1 May 1941.....	305,000.00	7,625.00	5,500.00	9
1 Nov. 1941.....	299,500.00	7,487.50	5,500.00	10
1 May 1942.....	294,000.00	7,350.00	5,500.00	11
1 Nov. 1942.....	288,500.00	7,212.50	6,000.00	.....
1 May 1943.....	282,500.00	7,062.50	6,000.00	.....
1 Nov. 1943.....	276,500.00	6,912.50	6,000.00	.....
1 May 1944.....	270,500.00	6,762.50	6,000.00	.....
1 Nov. 1944.....	264,500.00	6,612.50	6,500.00	12
1 May 1945.....	258,000.00	6,450.00	6,500.00	13
1 Nov. 1945.....	251,500.00	6,287.50	6,500.00	14
1 May 1946.....	245,000.00	6,125.00	7,000.00	.....
1 Nov. 1946.....	238,000.00	5,950.00	7,000.00	.....
1 May 1947.....	231,000.00	5,775.00	7,000.00	.....
1 Nov. 1947.....	224,000.00	5,600.00	7,500.00	15
1 May 1948.....	216,500.00	5,412.50	7,500.00	16
1 Nov. 1948.....	209,000.00	5,225.00	7,500.00	17
1 May 1949.....	201,500.00	5,037.50	8,000.00	.....
1 Nov. 1949.....	193,500.00	4,785.50	8,000.00	.....
1 May 1950.....	185,500.00	4,637.50	8,500.00	18
1 Nov. 1950.....	177,000.00	4,425.00	8,500.00	19
1 May 1951.....	168,500.00	4,212.50	8,500.00	20
1 Nov. 1951.....	160,000.00	4,000.00	8,500.00	21
1 May 1952.....	151,500.00	3,782.50	9,000.00	.....
1 Nov. 1952.....	142,500.00	3,562.50	9,000.00	.....
1 May 1953.....	133,500.00	3,337.50	9,500.00	22
1 Nov. 1953.....	124,000.00	3,100.00	9,500.00	23
1 May 1954.....	114,500.00	2,862.50	10,000.00	.....
1 Nov. 1954.....	103,500.00	2,587.50	10,500.00	24
1 May 1955.....	93,000.00	2,325.00	10,500.00	25
1 Nov. 1955.....	82,500.00	2,062.50	11,000.00	.....
1 May 1956.....	71,500.00	1,787.50	11,500.00	26
1 Nov. 1956.....	60,000.00	1,500.00	11,500.00	27
1 May 1957.....	48,500.00	1,212.50	12,000.00	.....
1 Nov. 1957.....	36,500.00	912.50	12,000.00	.....
1 May 1958.....	24,500.00	612.50	12,500.00	28
1 Nov. 1958.....	12,000.00	300.00	12,000.00	.....

BY-LAW No. 261 REDEEMABLE BY SERIES DURING
PAYABLE SEMI-ANNUALLY

\$500.00	Serie "B"	\$1,000.00	Total paya- ble semi- annually	Date of maturity interests and debentures	Balance capital
	1 to 3	3,000.00	13,000.00	1 Nov. 1929	397,000.00
	4 to 6	3,000.00	12,925.00	1 May 1930	394,000.00
	7 to 9	3,000.00	12,850.00	1 Nov. 1930	391,000.00
	10 to 12	3,000.00	12,775.00	1 May 1931	388,000.00
	13 to 15	3,000.00	12,700.00	1 Nov. 1931	385,000.00
	16 to 18	3,000.00	12,625.00	1 May 1932	382,000.00
500.00	19 to 21	3,000.00	13,050.00	1 Nov. 1932	378,500.00
500.00	22 to 24	3,000.00	12,962.50	1 May 1933	375,000.00
500.00	25 to 27	3,000.00	12,875.00	1 Nov. 1933	371,500.00
500.00	28 to 30	3,000.00	12,787.50	1 May 1934	368,000.00
	31 to 34	4,000.00	13,300.00	1 Nov. 1934	364,000.00
	35 to 38	4,000.00	13,100.00	1 May 1935	360,000.00
	39 to 42	4,000.00	13,000.00	1 Nov. 1935	356,000.00
	43 to 47	4,000.00	12,900.00	1 May 1936	352,000.00
	48 to 51	4,000.00	12,800.00	1 Nov. 1936	348,000.00
	52 to 55	4,000.00	12,700.00	1 May 1937	344,000.00
500.00	56 to 59	4,000.00	13,100.00	1 Nov. 1937	339,500.00
500.00	60 to 63	4,000.00	12,987.50	1 May 1938	335,000.00
500.00	64 to 67	4,000.00	12,875.00	1 Nov. 1938	330,500.00
	68 to 72	5,000.00	13,262.50	1 May 1939	325,500.00
	73 to 77	5,000.00	13,137.50	1 Nov. 1939	320,500.00
	78 to 82	5,000.00	13,012.50	1 May 1940	315,500.00
	83 to 87	5,000.00	12,887.50	1 Nov. 1940	310,500.00
500.00	88 to 92	5,000.00	13,262.50	1 May 1941	305,000.00
500.00	93 to 97	5,000.00	13,125.00	1 Nov. 1941	299,500.00
500.00	98 to 102	5,000.00	12,987.50	1 May 1942	294,000.00
500.00	103 to 107	5,000.00	12,850.00	1 Nov. 1942	288,500.00
	108 to 113	6,000.00	13,212.50	1 May 1943	282,500.00
	114 to 119	6,000.00	13,062.50	1 Nov. 1943	276,500.00
	120 to 125	6,000.00	12,912.50	1 May 1944	270,500.00
	126 to 131	6,000.00	12,762.50	1 Nov. 1944	264,500.00
500.00	132 to 137	6,000.00	13,112.50	1 May 1945	258,000.00
500.00	138 to 143	6,000.00	12,950.00	1 Nov. 1945	251,500.00
500.00	144 to 149	6,000.00	12,787.50	1 May 1946	245,000.00
	150 to 156	7,000.00	13,125.00	1 Nov. 1946	238,000.00
	157 to 163	7,000.00	12,950.00	1 May 1947	231,000.00
	164 to 170	7,000.00	12,775.00	1 Nov. 1947	224,000.00
500.00	171 to 177	7,000.00	13,100.00	1 May 1948	216,500.00
500.00	178 to 184	7,000.00	12,912.50	1 Nov. 1948	209,000.00
500.00	185 to 191	7,000.00	12,725.00	1 May 1949	201,500.00
	192 to 199	8,000.00	13,037.50	1 Nov. 1949	193,500.00
	200 to 207	8,000.00	12,785.50	1 May 1950	185,500.00
500.00	208 to 215	8,000.00	13,137.50	1 Nov. 1950	177,000.00
500.00	216 to 223	8,000.00	12,925.00	1 May 1951	168,500.00
500.00	224 to 231	8,000.00	12,712.50	1 Nov. 1951	160,000.00
500.00	232 to 239	8,000.00	12,500.00	1 May 1952	151,500.00
	240 to 248	9,000.00	12,782.50	1 Nov. 1952	142,500.00
	249 to 257	9,000.00	12,562.50	1 May 1953	133,500.00
500.00	258 to 266	9,000.00	12,837.50	1 Nov. 1953	124,000.00
500.00	267 to 275	9,000.00	12,600.00	1 May 1954	114,500.00
	276 to 285	10,000.00	12,862.50	1 Nov. 1954	103,500.00
500.00	286 to 295	10,000.00	13,087.50	1 May 1955	93,000.00
500.00	296 to 305	10,000.00	12,725.00	1 Nov. 1955	82,500.00
	306 to 316	11,000.00	13,062.50	1 May 1956	71,500.00
500.00	317 to 327	11,000.00	13,287.50	1 Nov. 1956	60,000.00
500.00	328 to 338	11,000.00	13,000.00	1 May 1957	48,500.00
	339 to 350	12,000.00	13,212.50	1 Nov. 1957	36,500.00
	351 to 362	12,000.00	12,912.50	1 May 1958	24,500.00
500.00	363 to 374	12,000.00	13,112.50	1 Nov. 1958	12,000.00
	375 to 386	12,000.00	12,300.00	1 May 1959	

28 x \$ 500.00— 14,000.00
386 x 1000.00— 386,000.00

SCHEDULE B

ON the _____ day of the month of _____
in the year one thousand nine hundred and twenty-

BEFORE _____, Notary for the Province
of Quebec, residing and having his office at _____

APPEARED:

HIS MAJESTY THE KING, herein represented by the Honourable Antonin Galipeault, of the city of Quebec, advocate, Minister of Public Works and Labour of the Province of Quebec, authorized for the purposes of these presents by an Order of the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, in Council, number _____, dated the _____ day of _____ one thousand nine hundred and twenty-_____, and approved on the _____ day of the month of _____ of the same year, by His Honour the Lieutenant-Governor, a copy whereof is annexed to the original of these presents after having been acknowledged by the parties and signed by them and the undersigned notary,

Party of the first part;

AND

THE MUNICIPAL CORPORATION OF THE CITY OF GRAND'MÈRE, a body politic and corporate, having its principal seat of business in the city of Grand'Mère, herein acting and represented by His Honour the Mayor, Mr. _____ and its secretary-treasurer, Mr. _____ both of the city of Grand'Mère, under a resolution of the Council of the said Corporation adopted at a regular meeting held in the city hall of said city on the _____, 19_____, a certified copy whereof is annexed to the original of these presents, signed by them and the undersigned notary,

Party of the second part.

Which parties hereby covenant between themselves, as follows:

1. The corporation proposes to build, at Grand'Mère, a suspension bridge over river St. Maurice to connect together the east and west banks of the said river.
2. The corporation, if it decides upon the erection thereof,

will build such bridge at the place commonly called *La Traverse*.

3. The said corporation is from now and shall always be considered as the sole and only owner of the said bridge which it proposes to erect.

4. The corporation shall build the bridge itself. It shall have all the plans made relating thereto, and direct the work of construction until the entire completion of the said bridge.

5. The corporation shall itself call for the necessary tenders to effect such construction.

6. The plans of the said bridge and the construction work shall be approved by the Chief Engineer of the Department of Public Works and Labour, as also the tenders asked for which shall be submitted to him; the whole to be reported to the Honourable Minister of Public Works and Labour for the approval of the latter.

7. The undertaking to the amount of four hundred thousand dollars (\$400,000.00) shall be paid by the corporation of the City of Grand'Mère by means of the loan provided for in by-law No. 261, of the said municipality, and of the guarantee provided in this contract.

8. The corporation shall impose, on the said bridge, a tariff of tolls which shall be the same as that now existing for the ferry at *La Traverse*, at Grand'Mère. The corporation may however raise or lower such tariff of tolls, subject to the approval of the Lieutenant-Governor in Council.

9. The Department of Public Works and Labour, through its Minister or persons delegated, shall have a right to examine and control the administration of the revenues from such tariff of tolls, as long as the said debt has not been extinguished.

10. It is fully agreed between the parties hereto that, when the expenses of the maintenance and administration of the said bridge have been paid out of the gross revenues from said tariff of tolls, the surplus or net revenue shall be used exclusively to meet the annual sinking-fund charge for the said loan, in principal and interest.

11. If such surplus or net revenue from tolls is not sufficient to meet the amount required for the sinking-fund and interest, each year, until the extinction of the debt (during thirty years), the deficit shall be made up, at each due date, half by the corporation and half by the Government.

12. The Government hereby obliges itself to guarantee, without restriction, until the entire extinction of the said debt, the half of the loan to be made for the construction of the said bridge.

In this way, each debenture issued, in principal and

interest, shall be due by the corporation and on its own guarantee, but, in addition, shall be covered, for half, by the guarantee or security which the Government undertakes to grant and does hereby grant to it, if the debt be contracted.

WHEREOF ACTE, at Quebec, on the date above mentioned,
number of the minutes of the undersigned
notary, and, after due reading, the representatives of the
parties have signed with us, notary.
